



TranSERVE

MANUEL D'UTILISATION



1. Principales fonctions

1.1. Spécifications

Alimentation électrique	12 V cc (batterie du véhicule)
Affichage	Afficheur LCD rétroéclairé, 4 lignes x 20 caractères, alphanumériques
Imprimante	Thermique, 24 colonnes
Hardware	Commande électronique et microcontrôleur
Pompe	Débit maximal = 5,5 litres/min; Débit minimal = 4,5 litres/min; Pression maximale = 9 bar
Dimensions	L = 650 mm, H = 1130 mm, P = 450 mm
Poids	~61 Kg
Température de fonctionnement	+ 5°C ↔ + 40°C

1.2. Pièces de la machine

- ❶ Imprimante
- ❷ Panneau de commande
- ❸ Tuyaux de branchement
- ❹ Compartiment du bidon pour l'huile usagée
- ❺ Compartiment du bidon pour l'huile neuve
- ❻ Câbles d'alimentation à la batterie
- ❼ Cartouches filtrantes



1.3. Panneau de commande



- ❶ Indicateur visuel du débit: Le rétro-éclairage de l'indicateur visuel est activé lorsque le liquide ATF se trouve dans le procédé "MODE BOUCLE", c.à.d. la connexion entre la transmission et le radiateur est fermée et la pompe arrêtée. Cela vous permet de contrôler l'état du liquide ATF.
- ❷ Bouton de sélection:
 - Tourner pour sélectionner l'option correcte ou pour augmenter / diminuer la valeur sélectionnée par étapes de 100 ml.
 - Appuyer brièvement pour sélectionner une option et confirmer (= bouton OK)
 - Appuyer plus longtemps pour retourner au menu précédent (= ESC/STOP)
- ❸ Lumière VERTE: est normalement éteinte; elle clignote pendant la prestation. – Elle reste allumée fixe à la fin de la prestation.
- ❹ Lumière ROUGE: est normalement éteinte. Elle commence à clignoter en cas d'alarmes causées par :
 - huile neuve insuffisante;
 - volume insuffisant pour recevoir l'huile usagée dans le bidon de l'huile usagée;
 - absence d'additif requis dans le réservoir auxiliaire;
 - défaillances.

2. Preparation

 Après réception de la machine TransERVE® vous devez effectuer une opération "AMORCAGE HUILE", ou évacuer le liquide d'essai dans la machine.

- Après sélection de la fonction AMORCAGE HUILE, appuyer sur le bouton . Le message suivant apparaît alors:

```
Charge Huile
Nouvelle (minimum
3,5 l) et de
couplage tuyaux
```

- Effectuer les opérations indiquées dans le message: ajouter au moins 3,5 l d'huile neuve, raccorder les tuyaux à la machine TransERVE® en utilisant le raccord n° 5 inclus dans le jeu complet de raccords WF4324 (kit standard).
- Appuyer le bouton .
- La machine TransERVE® commencera à aspirer le liquide du bidon contenant l'huile NEUVE et à évacuer le liquide présent dans le circuit interne dans le bidon pour l'huile usagée.

```
Nouvelle 4,8L
Vieille 0,5L
1 0,0L IMP. 2,0L
```

- Contrôler par l'indicateur visuel ("1.3 - Panneau de commande" sur la page 1, point ) si l'huile s'écoule bien dans le circuit. Si l'huile ne s'écoule pas ou en cas de présence d'air dans le système, ouvrir la vanne de purge (Réf. a) pour mettre une petite quantité d'huile dans le réservoir et puis fermer immédiatement la vanne.



 Ouvrir la vanne de purge SEULEMENT pour l'opération "Amorçage huile"! Veiller à ce que la vanne soit toujours fermée avant de commencer le procédé de vidange de l'huile ATF.

- Pendant quelques minutes l'affichage montrera la quantité d'huile présente dans les deux bidons.

```
Nouvelle 3,5L
Vieille 1,8L
1 2,0L IMP. 2,0L
Attendre
```

- A la fin de l'opération le message suivant est montré:

EXECUTION CYCLE TERMINE.

- Appuyez plus longtemps sur le bouton .
- Assurez-vous que le bidon de l'HUILE NEUVE contient la quantité d'huile que vous devez vidanger. Nous recommandons de mettre deux litres de plus que la contenance de la boîte automatique.
- Mettez le bidon de l'HUILE NEUVE dans le compartiment arrière du TransERVE® (NEW ↑), comme montré dans "1.2 - Pièces de la machine" sur la page 1, point .
- Assurez-vous que le volume vide dans le bidon de l'HUILE USAGEE est suffisant pour la quantité d'huile vidangée pour éviter des débordements du bidon.
- Mettez le bidon de l'HUILE USAGEE dans le compartiment arrière du TransERVE® (↓ EXH.), comme montré dans "1.2 - Pièces de la machine" sur la page 1, point .
- Lorsque vous positionnez le TransERVE® pour effectuer une prestation, assurez-vous que les deux témoins lumineux VERT et ROUGE soient visibles.
- Raccorder le TransERVE® à la batterie du véhicule: le collier noir au pôle négatif (-) et le collier rouge au pôle positif (+).

 La machine fonctionne uniquement en 12 Volts. Si l'alimentation électrique n'est pas correcte, la machine ne fonctionnera pas.

 Avant de procéder au CHANGEMENT D'HUILE assurez-vous que le type d'huile montré dans la quatrième ligne sur l'affichage est le même que celui dans le bidon de la NOUVELLE HUILE. Si vous voulez changer le type d'huile, veuillez lire le point "5.2 - Type huile" sur la page 9. Vérifier la tare du bidon si elle est différente des bidons originaux livrés. IL EST IMPORTANT que vous ne changiez pas le bidon original de l'HUILE USAGEE livré avec la machine; si vous le faites quand même veuillez d'abord lire la procédure dans le point "5.4 - Tare du réservoir à huile usagée" sur la page 9.

3. Connexion a la transmission

- Placer en position P (stationnement)
- Vérifier le niveau d'huile dans la boîte automatique



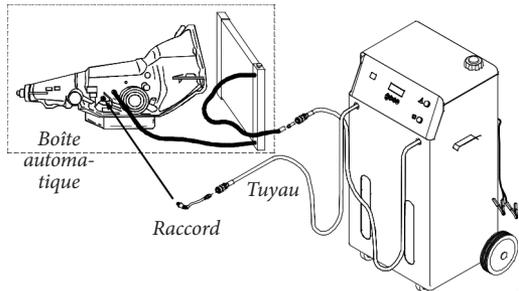
Vérifier le niveau, moteur en fonctionnement, suivant les spécifications du fabricant.

- Choisir le point le plus accessible pour connecter la machine TranSERVE® soit à la boîte automatique ou soit au refroidisseur en utilisant les adaptateurs appropriés.



Il n'est pas nécessaire de connaître la direction du débit. Le TranSERVE® la détecte automatiquement.

- Connecter le TranSERVE® à la batterie du véhicule (12V CC).



4. Utilisation

4.1. Page PRETE

Après la connexion du TranSERVE® à la batterie du véhicule, l'affichage montrera la version du firmware et le numéro de série de la machine. Le message suivant sera montré:

```
DÉmarrez le moteur
avant le début des
opérations
```

- Démarrer le moteur du véhicule.
- Appuyer . L'affichage montrera la page PRETE, décrivant la situation de la machine au moment de son démarrage et à la fin de chaque cycle:

```
Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C
```

- Nouvelle: indique la quantité présente dans le bidon contenant la nouvelle huile.
- Vieille: indique la quantité présente dans le bidon contenant l'huile usagée.
- Auxiliaire: indique la quantité d'additif/huile présente dans le réservoir auxiliaire qui est conçu pour contenir 3 litres d'additif ou huile.

Sur la dernière ligne on peut généralement lire ATF GENERIQUE; dans ce cas la machine TranSERVE® calculera un poids spécifique moyen de la gamme de lubrifiants pour transmissions automatiques. Le degré d'approximation des calculs poids/volume est au maximum $\pm 2\%$, ce qui fait du TranSERVE® un instrument extrêmement précis. La dernière ligne montre le type d'huile utilisée pendant les opérations (voir "5.2 - Type huile" sur la page 9), et la température (°C) de l'huile dans le circuit.

4.2. Liste des fonctions

- Dans la page PRETE appuyer  pour voir la liste des fonctions:

```
• Remplacement Huile
Rajouter de l' Huile
Draine l' Huile en +
Charge Additif
```

```
• Service...
```

- Défiler vers le haut et vers le bas sur la page des fonctions en utilisant le bouton de sélection .
- Appuyer brièvement sur le bouton de sélection  = OK pour confirmer l'opération sélectionnée.

4.3. Remplacement huile ATF

 Avant de procéder au CHANGEMENT D'HUILE assurez-vous que le type d'huile montré dans la quatrième ligne sur l'affichage est le même que celui dans le bidon de la NOUVELLE HUILE. Si vous voulez changer le type d'huile, veuillez lire le point "5.2 - Type huile" sur la page 9.

 Vérifier la tare du bidon si elle est différente des bidons originaux livrés. IL EST IMPORTANT que vous ne changiez pas le bidon original de l'HUILE USAGÉE livré avec la machine; si vous le faites quand même veuillez d'abord lire la procédure dans le point "5.4 - Tare du réservoir à huile usagée" sur la page 9.

NOTES IMPORTANTES:

Il n'y a PAS de système de nettoyage et vidange de l'huile des boîtes automatiques, y compris le TranSERVE® qui sache détecter combien d'huile se trouve exactement dans la transmission ou dans le système transmission-radiateur.

Pour cette raison sélectionnez la quantité d'huile que vous voulez remplacer au début du processus (sec !). Cela ne changera PAS la quantité réelle d'huile déjà présente.

Il est essentiel de prendre en considération que la transmission contiendra aussi la quantité de la somme des volumes d'additifs. Par exemple: Nettoyant 325 ml + Additif protecteur 325 ml = 650 ml.

En ce qui concerne les caractéristiques de viscosité et poids spécifique, les huiles ATF appartiennent à la même famille. Pour cette raison elles peuvent être mélangées et la présence de résidus d'huile dans le TranSERVE® (y compris ceux dans les tuyaux de raccordement) ne causera aucun problème lorsqu'on utilise un différent type d'huile pendant la prochaine opération.

- Dans la page PRETE appuyer sur le bouton .

```
Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C
```

- Tourner  pour défiler la liste des fonctions vers le haut et vers le bas et confirmer l'opération TranSERVE® sélectionnée avec le bouton .

• Remplacement Huile
Rajouter de l' Huile
Draine l' Huile en +
Charge Additif

- Entrer la quantité d'huile qui doit être remplacée et confirmer en appuyant sur **↵**.

Remplacement Huile
Quantité:
10,0L

La présence d'une quantité minimale d'huile neuve dans le bidon assure une réponse immédiate de la pompe du TranSERVE®, prévenant une opération à sec qui pourrait causer ralentissements ou bulles à air. Si le réservoir ne contient pas assez d'huile neuve, un message d'erreur sera affiché.

Assurez-vous que le
niveau d'huile est
correct

- Après contrôle du niveau d'huile dans la boîte automatique du véhicule, appuyer sur **↵**. Le message suivant sera affiché:

Charge l' additif de
lavage ou ESC pour
ne pas insérer

- Si vous choisissez ESC (appuyez plus longtemps sur le bouton **↵**), veuillez voir "4.5 - Remplacement huile ATF - Cycle de remplacement" sur la page 5.



4.4. Remplacement huile ATF - Additif Nettoyant - Wynn's Automatic Transmission Flush

- Pour ajouter l'additif nettoyant, dévisser le bouchon du réservoir, verser le produit dans le réservoir et puis appuyer sur **↵**.

⚠ La quantité d'additif ou de fluide à verser dans le réservoir auxiliaire ne peut pas être entrée. La machine va toujours injecter toute la quantité présente dans le réservoir auxiliaire (de zéro à 3 litres). Immédiatement après ceci, la machine TranSERVE® continuera à recycler le fluide usagé contenant l'additif nettoyant pendant dix minutes.

⚠ Il est extrêmement important que l'opérateur soit déjà assis dans le siège du conducteur pour passer toutes les positions P - R - N - D - S de la boîte en tenant chaque position environ 10 secondes. Ceci doit être effectué pendant le cycle de nettoyage.

⚠ Sauf pour les appoints ou ajouts d'additif, la machine TranSERVE® ne démarrera pas pour chaque opération avant que la température du fluide ait atteint au minimum 40 °C.

L'huile n'est pas
chaude, attendez le
chauffage

- Appuyer sur **↵**.

30C
En attente chauffage
huile en cours ...

Après le préchauffage, la machine TranSERVE® commencera le cycle avec l'additif, indiqué sur l'affichage par le message suivant:

Additif

NOTE: L'injection des additifs tient toujours compte de la quantité exacte de fluide dans le tuyau d'alimentation et puis le TranSERVE® ajoute automatiquement le reste, suivi par la quantité de fluide, pour s'assurer qu'une partie de l'additif ne reste pas dans le tuyau.

Nouvelle 13,5L
Vieille 1,0L
↑ 0,0L IMP. 0,1L

- Le cycle nettoyant commencera et durera 10 minutes. Il sera confirmé que l'opération est en cours par un voyant clignotant VERT.

Lavage de circuit

Attendre 00:09

4.5. Remplacement huile ATF - Cycle de remplacement

Vous trouverez ci-après une description de la phase opérationnelle effectuée par le TranSERVE® à la fin du cycle nettoyant et quand le bouton **↵** a été

appuyé plus longtemps parce qu'on n'a pas ajouté d'additif.

 Le TranSERVE® ne commence pas le cycle de remplacement si la température du fluide du véhicule n'a pas atteint au moins 40 °C. Pour cette raison vous verrez sur l'affichage le message qu'il faut attendre le préchauffage du fluide.

Pendant une brève période le TranSERVE® va vérifier le sens du débit du fluide.

Contrôle de flux

Attendre

S'il n'y a pas assez de fluide ou si le débit n'est pas normal, le cycle s'arrête. Ceci sera indiqué par un voyant d'AVERTISSEMENT ROUGE et par le message "FLUX HUILE INSUFFISANT" sur l'affichage de la machine. Si la vérification du sens du débit est positif, le cycle pour le remplacement total du fluide usagé par le nouveau fluide commencera automatiquement et comprendra le radiateur: le nouveau fluide est pompé à la même vitesse et exactement la quantité à laquelle le fluide usagé est vidangé jusqu'à ce que la quantité présélectionnée est atteinte.

Nouvelle 3,6L
Vieille 0,7L
↑ 0,9L Imp. 1,0L
↑ 0,7L

L'affichage montrera les variations de contenu des deux réservoirs. Lorsque l'échange de la quantité présélectionnée est terminé, le voyant VERT passera de clignotant à fixe. Le TranSERVE® passera automatiquement en "MODE BOUCLE", c.à.d. la connexion entre la transmission, le radiateur fermé et la pompe arrêtée.



4.6. Remplacement huile ATF - Additif protecteur - Wynn's Automatic Transmission Treatment

A la fin du cycle de remplacement de l'huile, l'affichage demande s'il faut encore ajouter un additif protecteur.

Charge l'additif de protection ou ESC pour ne pas insérer

- Dévisser le bouchon sur le dessus du

TranSERVE®, verser le produit dans le réservoir auxiliaire et après avoir revissé le bouchon, appuyer sur le bouton .

 L'opération peut seulement être effectuée lorsque le bouchon est revissé.

L'additif protégeant sera injecté.

Additif

NOTE: L'injection des additifs tient compte de la quantité exacte d'huile dans le tuyau de refoulement et puis la TranSERVE® ajoute automatiquement le reste, suivi par la quantité d'huile pour assurer qu'une partie de l'additif ne reste pas dans le tuyau.

- A la fin de l'opération, l'affichage du TranSERVE® montrera le message:

Exécution cycle terminé

- Une fois l'opération effectuée, le TranSERVE® passera automatiquement à "MODE BOUCLE", c.à.d. la connexion entre la transmission, le radiateur fermé et la pompe arrêtée.
- Si vous préférez de ne pas ajouter l'additif protecteur, appuyer plus longtemps sur le bouton  et l'affichage montrera la page initiale READY (prête).

Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C

- Arrêter le moteur du véhicule.
- Eliminer les tuyaux et adaptateurs de la transmission et du radiateur.
- Raccorder le tuyau original à la transmission.
- Démarrer le moteur et vérifier les fuites.
- Vérifier le niveau d'huile dans la transmission automatique, si nécessaire rajouter ou évacuer de l'huile.
- Déconnecter le TranSERVE® de la batterie du véhicule.
- Essuyer tous résidus d'huile des raccords et du plateau d'outils.
- Vider le réservoir contenant l'HUILE USAGÉE conformément à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

4.7. Ajouter de l'huile

Cette fonction est utilisée pour faire passer l'huile

du réservoir à HUILE NEUVE à la transmission, le moteur arrêté ou en marche. Ce rajout peut être fait de façons différentes dépendant du type de transmission. Veuillez suivre les instructions du fabricant du véhicule pour le contrôle du niveau correct. Utiliser les adaptateurs spécifiques pour la connexion entre le TranSERVE® et le système de transmission.

- De la page READY (prête) appuyer sur le bouton 

```
Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C
```

- Utiliser le bouton  pour sélectionner la fonction RAJOUTER DE L'HUILE.

```
Remplacement Huile
• Rajouter de 1' Huile
• Draine 1' Huile en +
  Charge Additif
```

- Appuyer sur 
- Entrer la quantité d'huile à ajouter utilisant le bouton  et appuyer  pour confirmer.

```
Rajouter de 1' huile
Quantité:
10,0L
```

 Le réservoir d'HUILE NEUVE doit contenir une quantité suffisante d'huile y compris deux litres additionnels. Sinon, l'affichage de la machine montrera le message: "HUILE NOUVELLE N'EST PAS SUFFISANTE".

```
Nouvelle 4,6L
Vieille 1,0L
↑ 0,2L Set 0,5L
```

A la fin de l'opération, l'affichage montrera à nouveau la page READY (prête).

```
Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C
```

4.8. Evacuation d'huile

Le TranSERVE® est connecté au système de transmission automatique.

Cette fonction est utilisée pour évacuer l'excès d'huile, autrement dit "mise à niveau correct", ce qui doit toujours être fait lorsque l'huile a atteint la température indiquée par le fabricant.

- De la page READY (prête) appuyer sur 

```
Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C
```

- Tourner le bouton  pour sélectionner DRAINE L'HUILE.

```
Remplacement Huile
Rajouter de 1' Huile
• Draine 1' Huile en +
  Charge Additif
```

- Appuyer sur le bouton 
- Utiliser le bouton  pour entrer la quantité d'huile qui doit être évacuée au réservoir à HUILE USAGEE.

```
Draine 1' huile
Quantité:
10,0L
```

- Confirmer en appuyant sur 

 Vérifier le réservoir à HUILE USAGEE pour assurer qu'il y a assez de volume pour recevoir l'huile qui va être évacuée.

 La phase d'évacuation ne sera pas effectuée à des températures inférieures à 40°C. Seulement dans ce cas le message suivant sera montré.

```
L'huile n'est pas
chaude, attendez le
chauffage
```

- Appuyer sur 

```
30C
En attente chauffage
huile en cours ...
```

Le TranSERVE® effectuera automatiquement l'évacuation de la quantité préalablement sélectionnée sans préavis dès que la température aura atteint 40°C. Cette procédure suit normalement l'exécution du cycle complet de remplacement et pour cette raison la température de l'huile sera en effet toujours supérieure à 40°C et il ne faudra pas attendre.

```
Nouvelle 4,6L
Vieille 1,0L
↑ 0,2L IMP. 0,5L
```

- A la fin du cycle le voyant VERT restera allumé.
- Appuyer sur . L'affichage retourne à READY

(prête) et le voyant VERT s'éteint.

Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C

4.9. Ajout d'additif

Cette fonction est utilisée pour transférer un additif protecteur du réservoir auxiliaire du TransERVE® à la transmission du véhicule, le moteur arrêté ou en marche.

Ce rajout peut être fait de façons différentes dépendant du type de transmission.

 Pour effectuer cette opération, il doit y avoir au moins deux litres d'huile neuve dans le réservoir à HUILE NEUVE. Sinon, l'affichage de la machine montrera le message: "HUILE NOUVELLE N'EST PAS SUFFISANTE".

Utiliser des adaptateurs spécifiques pour la connexion entre le TransERVE® et le système de transmission.

- Dans la page READY (prête) appuyer sur le bouton .

Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C

- Tourner le bouton  pour sélectionner CHARGE ADDITIF (ajout d'additif).

Remplacement Huile
Rajouter de l'huile
Draine l'huile en +
• Charge Additif

- Appuyer sur le bouton . Le message suivant apparaîtra:

Charge l'additif
dans le réservoir
auxiliaire

- Ajouter l'additif au réservoir (s'il n'y a pas eu de déversement déjà) et appuyer sur .

Additif

Si vous avez appuyé sur le bouton  par erreur sans avoir ajouté l'additif au réservoir auxiliaire, le message suivant apparaîtra sur l'affichage:

NOTE: Pendant cette opération en une fois,

après l'ajout de la quantité totale d'additif, le TransERVE® continuera à ajouter 150 ml d'huile neuve en plus pour prévenir qu'une partie de l'additif reste dans le tuyau d'alimentation. Ceci sera ajouté à la quantité totale d'huile dans la transmission.

Nouvelle 3,0L
Vieille 1,6L
↑ 0,1L IMP. 0,2L

- A la fin du cycle, le voyant VERT restera allumé.
- Appuyer sur . L'affichage retourne à la page READY (prête). Le voyant VERT s'éteint.

NOTE: Veuillez suivre les instructions du fabricant du véhicule pour une vérification correcte du niveau.

4.10. Imprimante

A la fin de chaque cycle d'opérations, la machine TransERVE® va imprimer un bordereau montrant toutes les données :

- Quantité (litres) de l'huile NEUVE utilisée
- Quantité (litres) d'huile USAGEE récupérée
- Quantité (litres) d'additifs utilisés
- Température d'huile (°C)
- Nombre d'opérations
- Quantité (litres) d'additif ajouté
- Quantité (litres) d'appoint d'huile

```
*****
          ATF EXCHANGER
*****

ATF Générique
Huile Nouvelle:    6,4L
Huile Vieille:     0,0L
Auxil. Additif:    0,2L
Température : 40°C
Service # 3
Charge additif : 0,2L
Rajouter : 0,0L
Lavase de circuit
Remplacement : 1,0L
Température : 37°C
Charge additif : 0,2L
Rajouter : 0,0L
```

5. Menu de service

- Dans la page READY (prête) appuyer sur le bouton pour afficher la liste des fonctions disponibles.

```
Nouvelle 15,0L
Vieille 3,9L
Auxiliaire Vide
ATF Générique 30C
```

- Vous pouvez défiler la liste vers le haut et vers le bas en utilisant et appuyer sur le bouton pour confirmer l'opération sélectionnée.

```
• Service...
```

Du menu de SERVICE vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

- **Langue:** sélectionne la langue d'opération.
- **Type huile:** utilisé pour entrer l'huile spécifique présente dans le réservoir à huile NEUVE. Il y a aussi un élément "ATF générique" indiquant le poids spécifique moyen des huiles ATF (voir "4.1 - Page PRETE" sur la page 4).
- **Tare huile nouvelle:** seulement si vous utilisez un autre réservoir que celui fourni avec la machine TranSERVE®. Dans ce cas il est important de calculer la tare.
- **Tare huile vieille:** seulement si vous utilisez un autre réservoir que celui fourni avec la machine TranSERVE®. Dans ce cas il est important de calculer la tare.
- **Amorçage huile** (voir "2 - Préparation" sur la page 2): cycle d'initialisation qui doit être effectué à la livraison pour remplacer le fluide d'essai dans le TranSERVE® par un nouveau fluide. Ce cycle peut aussi être utilisé si vous devez évacuer complètement les résidus de fluide se trouvant dans la machine. NOTE: Seulement dans les rares cas ceci est nécessaire grâce à la similarité chimique et physique des fluides hydrauliques.

5.1. Langue

- Après que vous avez sélectionné la fonction LANGUE, appuyer sur pour afficher les langues disponibles.

```
• Langue
Type huile
Tare huile nouvelle
Tare huile vieille
```

- Sélectionner la langue de votre choix utilisant le bouton et appuyer sur pour confirmer.

```
• Italiano
English
-----
-----
```

5.2. Type huile

- Après que vous avez sélectionné la fonction TYPE HUILE, appuyer sur pour afficher la liste des huiles.

```
Langue
• Type huile
Tare huile nouvelle
Tare huile vieille
```

- Sélectionner le type d'huile ATF utilisant le bouton et appuyer sur pour confirmer.

```
• ATF Dex II
ATF III
ATF Fluid 1
ATF Fluid 2
```

5.3. Tare du réservoir à huile neuve

- Après que vous avez sélectionné la fonction TARE HUILE NOUVELLE, appuyer .

```
Langue
Type huile
• Tare huile nouvelle
Tare huile vieille
```

Le message suivant apparaîtra:

PLACER LE RECIPIENT VIDE HUILE NOUVELLE - DETERMINATION TARE (mettre le réservoir vide de l'huile neuve pour calibrage)

- Poser le réservoir sur la balance NEW ↑ sur le côté arrière de la machine.

Le message suivant apparaîtra :

```
Réceptif huile
nouvelle
Attendre 00:09
```

A la fin de l'opération le message suivant est montré: EXECUTION CYCLE TERMINE.

- Appuyez plus longtemps sur le bouton

5.4. Tare du réservoir à huile usagée

- Après que vous avez sélectionné la fonction TARE HUILE VIEILLE appuyer .

```
Lansue
Type huile
Tare huile nouvelle
• Tare huile vieille
```

Le message suivant apparaîtra:

**PLACER LE RECIPIENT VIDE HUILE
NOUVELLE - DETERMINATION TARE**
(mettre le réservoir vide de l'huile usagée pour
calibrage)

- Poser le réservoir sur la balance ↓ EXH. sur le côté arrière de la machine. L'affichage montrera le message suivant:

```
Réceptient huile
vieille
Attendre 00:09
```

A la fin de l'opération le message suivant est montré:
EXECUTION CYCLE TERMINE.

- Appuyez plus longtemps sur le bouton 

6. Entretien

6.1. Entretien du filtre à huile

Après 30 opérations complètes de changement d'huile, les deux filtres logés à l'intérieur de la machine doivent être changés. Le nombre d'opérations effectué par le TranSERVE® est imprimé sur le bordereau.

NOTE: Utiliser les filtres originaux (Cartouche de filtre 10 micron filtre, numéro de pièce WF4350).

6.2. Remplacement du rouleau de papier

Pour remplacer le rouleau de papier, procéder comme suit:

- Ouvrir le panneau de l'imprimante comme montré dans la figure 1;
- Positionner le rouleau de papier et assurer que le papier se déroule dans la bonne direction comme montré dans la figure 2;
- Tirer sur le papier pour le faire sortir comme montré dans la figure 3 et fermer le panneau;
- L'imprimante est prête.

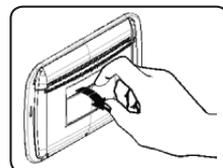
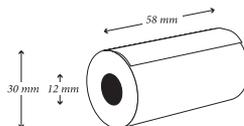


Figure 1

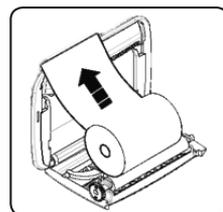


Figure 2

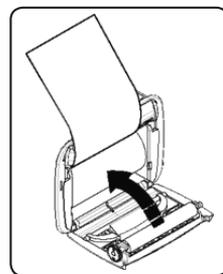


Figure 3

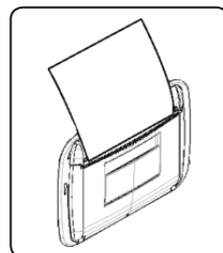


Figure 4

7. Garantie

Le TranSERVE® a été contrôlé avec soin avant son expédition. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et matériels pendant 1 an à compter de la date de livraison, elle couvre également tous les frais de pièces détachées et de main-d'œuvre. Les frais d'expédition seront supportés par le client. La garantie ne pourra être prise en compte si des modifications ou des démontages ont été effectués dans des ateliers autre que Wynn's ou si les conseils d'entretien de la machine n'ont pas été respectés. Des détériorations dues à une surcharge, une mauvaise utilisation, l'emploi de produits non autorisés, chocs ou chutes, ne sont pas couverts par la garantie. Le TranSERVE® pourra être réparé sur place après autorisation écrite de Wynn's Belgium. Pour toute panne survenant pendant la période de garantie merci de nous faire parvenir aussi une copie de la facture d'achat. Il est également important d'indiquer le numéro de série de l'appareil sur la facture.

EC Declaration of Conformity
under the Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II lett. A



THE MANUFACTURER declares at one's own responsibility that the product:

Wynn's TranSERVE®
for the Automatic Transmission Fluid Exchange

is in compliance with the machinery directive 2006/42/EC and with the following directives:

- 2006/95/EC (LVD)
- 2004/108/EC (EMC)
- 2011/65/EU (RoHS)
- 2012/19/EU (WEEE)

The Technical File required by these Directives is available at the Manufacturer Headquarters.

For more information:

Pour de plus amples informations:

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

Para más información:

Per maggiori informazioni, contattate:

Voor meer informatie:

Для получения дополнительной информации:



Wynn's Automotive France

2, Avenue Léonard de Vinci

33608 PESSAC Cedex

Tel. +33 5 57 26 29 00

Fax +33 5 57 26 70 60

technical@wynns.be

www.wynns.fr